

昆明学院学生校外住宿申请表

Applying Form of Students' Off-campus Housing in

Kunming University

No:

姓名 Name		性别 Gender		所在院(系) Department		年级/班级 Grade/Class	
家庭地址 Address						联系电话 Telephone	
原寝室 Former Dorm						班主任 Head Teacher	
申请校外租房: Apply for off-campus rental: 时间至 2020 年 10 月 1 日 Time to D/M/Y							
现申请校外住宿点地址 Apply for the address of off-campus housing						房主 联系电话 Telephone of House Owner	
申请校外 住宿理由 Reasons for applying for students' off-campus housing							

校外住宿安全承诺

Safety Commitment for Off-campus Accommodation Housing

1、严格遵守国家法律、社会公德和校纪校规，注意人身和财产安全，不从事违反国家法律、校纪校规和其他有损学校声誉、有损大学生形象的活动，不影响本人在校内的学习和集体活动。

Strictly abide by laws, social ethics and the University rules, pay attention to personal and property safety, do not engage in activities that violate national laws, University rules and other activities that damage the reputation of the school and the image of University students, and do not affect my study and collective activities on campus.

2、在校外住宿所发生的各种纠纷、人身安全、财产损失及违法违纪行为等，均由学生本人负责，学校不承担任何责任。

All kinds of disputes, personal safety, property losses and violations of laws and regulations occurring

<p>in off-campus housing shall be the responsibility of the students themselves, and the University shall not assume any responsibility.</p> <p>3、与所在院（系）保持经常性联系，每月向班主任汇报一次校外住宿期间的学习、生活情况。遇到重大情况应及时报告。校外住宿点如有变更必须重新申请登记。</p> <p>Maintain regular contact with the Department and report monthly to the head teacher about their study and life during off-campus housing. In case of major situations, timely reports should be made. Any change in off-campus housing must be re-registered.</p> <p>4、服从所租住社区新冠肺炎疫情防控期间的所有合理要求，并自愿接受社区、学校对我本人有关旅居史、健康调查等的上报工作。</p> <p>Obey all reasonable requirements during COVID-19 prevention and control in the rented communities, and voluntarily accept reports from the community and the University on my travel history and health investigation.</p> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;"> <div style="display: inline-block; width: 45%;"> 学生本人签名： Signature: </div> <div style="display: inline-block; width: 45%; text-align: center;"> 年 月 日 Date </div> </div>	
<p>国际学院意见： Permission of School International Education:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 20px;"> <div style="width: 45%;"> 签字： Signature: </div> <div style="width: 45%; text-align: center;"> 日期： Date </div> </div>	
备注 Annotation	

注：本表一式四份，学生、院（系）、学生处、保卫处各存一份。

P.S. This form is in quadruplicate, for each student, department, students' affairs office and security office.